

Les échantillons prélevés sont envoyés pour analyse :

- à un laboratoire d'analyse de l'Etat du service d'Inspection des matières premières du Ministère de l'Agriculture,
- ou
- à un laboratoire agréé par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

**Art. 50.** Sans préjudice des missions incombant aux officiers de la police judiciaire, les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées et constatées par les inspecteurs de la pharmacie, par les inspecteurs vétérinaires et leurs suppléants ainsi que par les fonctionnaires de l'Inspection des Matières premières du Ministère de l'Agriculture.

**Art. 51.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies des peines prévues par la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux.

#### TITRE IV. - Dispositions finales

**Art. 52.** Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 12 juin 1984 déterminant les substances actives pouvant être incorporées aux prémélanges médicamenteux, modifié par l'arrêté royal du 5 août 1991;

2° l'arrêté royal du 26 février 1985 relatif aux prémélanges et aliments médicamenteux pour animaux, modifié par l'arrêté royal du 6 mars 1992.

**Art. 53. § 1.** Les enregistrements délivrés en vertu de l'article 1 de l'arrêté royal du 26 février 1985 précité restent valables pour la période pour laquelle ils ont été accordés.

§ 2. Les autorisations délivrées en vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 26 février 1985 précité deviennent caduques à l'expiration d'un délai de 3 mois à dater de la publication du présent arrêté à moins qu'elles n'aient fait l'objet d'une demande de renouvellement.

Cette dernière entraîne de plein droit la prorogation de l'autorisation en cours jusqu'à ce qu'il ait été statué sur cette demande.

**Art. 54.** Notre Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions et Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1995.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises  
et de l'Agriculture,

**A. BOURGEOIS**

Le Ministre de l'Intégration sociale,  
de Santé publique et de l'Environnement,

**J. SANTKIN**

De genomen monsters worden voor analyse gestuurd naar :

- een Rijksontledingslaboratorium van de Dienst Inspectie van de Grondstoffen van het Ministerie van Landbouw,
- of
- een laboratorium erkend door de Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft.

**Art. 50.** Onverminderd de opdrachten waarmee de officieren van de gerechtelijke politie zijn belast, worden de inbreuken op de bepalingen van dit besluit opgespoord en vastgesteld door de farmaceutische inspecteurs, door de inspecteurs dierenartsen en hun plaatsvervangers evenals door de ambtenaren van de Inspectie van de Grondstoffen van het Ministerie van Landbouw.

**Art. 51.** De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden gestraft met de straffen bepaald in de wet van 21 juni 1983 betreffende gemediceerde diervoeders.

#### TITEL IV. - Slotbepalingen

**Art. 52.** Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 12 juni 1984 tot bepaling van de actieve substanties die in gemediceerde voormengsels mogen worden verwerkt, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1991;

2° het koninklijk besluit van 26 februari 1985 betreffende gemediceerde voormengsels en diervoeders, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 maart 1992.

**Art. 53. § 1.** De registraties verleend krachtens artikel 1 van het voornoemd koninklijk besluit van 26 februari 1985 blijven geldig voor de periode voor dewelke ze toegestaan werden.

§ 2. De vergunningen verleend krachtens artikel 7 van het voornoemd koninklijk besluit van 26 februari 1985 vervallen na verloop van een termijn van 3 maanden vanaf de datum van de bekendmaking van dit besluit tenzij daarvoor een aanvraag tot vernieuwing ingediend werd.

Deze heeft van rechtswege de verlenging van de lopende vergunning voor gevoig totdat over die aanvraag beslist werd.

**Art. 54.** Onze Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft en Onze Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1995.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen  
en Landbouw,

**A. BOURGEOIS**

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,

**J. SANTKIN**

#### MINISTERE DES FINANCES

F. 95 - 1796 (95 - 1389)

4 AVRIL 1995

Loi portant des dispositions fiscales et financières. - Errata

Au *Moniteur belge* n° 101 du 23 mai 1995, p. 14149 et suivantes, sont apportées les modifications suivantes :

dans le texte français :

- à la page 14149, dans l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>re</sup> ligne, les mots « article 1261 » sont à remplacer par les mots « article 126<sup>1</sup> »;
- à la page 14151, dans l'article 16, 1<sup>re</sup> ligne, le mot « confirmés » est à remplacer par le mot « confirmés »;
- à la page 14152, dans l'article 18, 24<sup>e</sup> ligne, le mot « versés » est à remplacer par le mot « versés »;
- à la page 14158, dans l'article 58, 5<sup>e</sup> ligne, les mots « il peut déterminer » sont à remplacer par les mots « Il peut déterminer »;

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 95 - 1796 (95 - 1389)

4 APRIL 1995

Wet houdende fiscale en financiële bepalingen. - Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 101 van 23 mei 1995, bladzijde 14149 en volgende, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

in de Franse tekst :

- op bladzijde 14149, in artikel 1, eerste regel, worden de woorden « article 1261 » vervangen door de woorden « article 126<sup>1</sup> »;
- op bladzijde 14151, in artikel 16, eerste regel, wordt het woord « confirmés » vervangen door het woord « confirmés »;
- op bladzijde 14152, in artikel 18, 24<sup>e</sup> regel, wordt het woord « versés » vervangen door het woord « versés »;
- op bladzijde 14158, in artikel 58, 5<sup>e</sup> regel, worden de woorden « il peut déterminer » vervangen door de woorden « Il peut déterminer »;

- à la page 14159, ajouter un article 63, libellé comme suit :

« Art. 63. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre »;

dans le texte néerlandais :

- à la page 14149, dans le titre de la loi, le mot « fiscales » est à remplacer par le mot « fiscale »;

- à la page 14149 dans l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>re</sup> ligne, les mots « Artikel 1261 » sont à remplacer par les mots « Artikel 126<sup>1</sup> »;

- à la page 14151, dans l'article 15 :

a) 1<sup>re</sup> ligne, les mots « Met-uitwerking » sont à remplacer par les mots « Met uitwerking »;

b) à la 5<sup>e</sup> ligne, le nombre « 11 » est à remplacer par le nombre « 21 »;

- à la page 14152, à l'article 23, 1<sup>re</sup> ligne, le mot « 1955 » est à remplacer par le nombre « 1955 »;

- à la page 14159, ajouter un article 63 libellé comme suit :

« Art. 63. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk ».

- op bladzijde 14159, een artikel 63 toevoegen, omschreven als volgt :

« Art. 63. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre »;

in de Nederlandse tekst :

- op bladzijde 14149, in de titel van de wet, wordt het woord « fiscales » vervangen door het woord « fiscale »;

- op bladzijde 14149, in artikel 1, eerste regel, worden de woorden « Artikel 1261 » vervangen door de woorden « Artikel 126<sup>1</sup> »;

- op bladzijde 14151, in artikel 15 :

a) eerste regel, worden de woorden « Met-uitwerking » vervangen door de woorden « Met uitwerking »;

b) vijfde regel, wordt het cijfer « 11 » vervangen door het cijfer « 21 »;

- op bladzijde 14152, in artikel 23, eerste regel, wordt het woord « 1955 » vervangen door het cijfer « 1955 »;

- op bladzijde 14159, een artikel 63 toevoegen, omschreven als volgt :

« Art. 63. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk ».

#### ARBITRAGEHOF

[C - 21248]

N. 95 - 1797

Arrest nr. 41/95 van 6 juni 1995

Rolnummers 677 tot 688, 690, 691, 735, 743 tot 754, 761 en 762

*In zake* : - de beroepen tot vernietiging van artikel 2 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 14 juli 1993 houdende maatregelen tot bescherming van de kustduinen,

- de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 26 januari 1994 houdende bekrachtiging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 1993 betreffende de aanduiding van beschermde duingebieden en voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters L. De Grève en M. Melchior, en de rechters P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets, A. Arts en R. Henneuse, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter L. De Grève,

wijst na beraad het volgende arrest :

##### 1. Onderwerp van de beroepen

A. a. De n.v. Hazegras, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Winston Churchilllaan 161, bus 12, en de n.v. Compagnie Het Zoute, met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, Berkenlaan 4,

b. Anne-Marie Lemaitre-Lehouck, wonende te 8300 Knokke-Heist, Magere Schorrelaan 62,

c. de n.v. Compagnie Het Zoute, met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, Berkenlaan 4,

d. Jacques Lehouck, wonende te 8310 Sint-Kruis, Brugge, Veltemweg 72,

e. Vincent Lehouck, wonende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 57,

f. Claire Lehouck, wonende te 8000 Brugge, Hoogstuk 25,

g. Simonne Van Bael-Lehouck, wonende te 2820 Bonheiden, Schailenberglaan 8,

h. Brigitte Lemaitre-Lehouck, wonende te 3010 Kessel-Lo, Ontvoogdingsstraat 10 A,

i. Johan Lehouck, wonende te 8620 Nieuwpoort, Albert I-laan 115,

hebben bij op 25 februari 1994 ter post aangetekende brieven beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 2 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 14 juli 1993 houdende maatregelen tot bescherming van de kustduinen (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1993) in zoverre het artikel 52, §§ 1, 2 en 3, artikel 54, §§ 1 tot 6, en artikel 56 toevoegt aan de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

j. de b.v.b.a. Vervoer Ameelc, met zetel te 8434 Westende-Middelkerke, Zandstraat 78,

k. de n.v. Omniflat, met zetel te 8670 Kachtem-Izegem, Egaalstraat 1,

l. de b.v. Hotel Exploitatie Maatschappij Interbeach met zetel te 1079 LK Amsterdam, Amsteldijk 194, en met bijkantoor te 1040 Brussel, Charles Degrouxstraat 115,

m. Willibrord Bulckaert, wonende te 8500 Kortrijk, H. Beyaertsstraat 22, Johanna Bulckaert, wonende te 8500 Kortrijk, Veldstraat 73, Lieven Bulckaert, wonende te Malaga, Urbanización Playamar Torre 16-I-C, Lidwien Bulckaert, wonende te 9300 Aalst, Binnenstraat 153, en Veerle Bulckaert, wonende te 8500 Kortrijk, Veldstraat 73,

n. de n.v. Rewa Benelux, met zetel te 9310 Moorsel, Kattestraat 18,

hebben bij op 28 februari 1994 ter post aangetekende brieven beroep tot vernietiging ingesteld van :

- artikel 2 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 14 juli 1993 (zelfde norm als bovenvermeld),

- het decreet van het Vlaamse Gewest van 26 januari 1994 houdende bekrachtiging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 1993 betreffende de aanduiding van beschermde duingebieden en voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden (*Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1994).

Die zaken zijn respectievelijk ingeschreven onder de nummers 677 tot 688, 690 en 691 van de rol.